

# THE PALIVERSE PROJECT

*Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα*

## Σχόλια (Aṭṭhakathā)

Ο Κανόνας των Ομιλιών - Σχόλια (Sutta Piṭaka -  
Aṭṭhakathā)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya -  
Aṭṭhakathā)

10. Σχόλια για τις ιστορίες προηγούμενων ζωών 1 - των  
πρεσβυτέρων μοναχών (10. Apadāna-aṭṭhakathā-1)

2. Το κεφάλαιο για τον Σίχασανιγιά (2. Sīhāsaniyavaggo)



PaliVerse

## 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

### 10. Σχόλια για τις ιστορίες προηγούμενων ζωών 1 - των πρεσβυτέρων μοναχών

## 2. Sīhāsaniyavaggo

### 1. Sīhāsanadāyakattheraapadānavanṇanā

Nibbute lokanāthamhītiādikaṃ āyasmato sīhāsanadāyakattherassa apadānaṃ. Ayampi purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhava puññāni upacinanto siddhatthassa bhagavato kāle vibhavasampanne saddhāsampanne ekasmiṃ kule nibbato, dharamāne bhagavati devaloke vasi tvā nibbute bhagavati uppannattā viññutaṃ patto bhagavato sārīrikacetiyaṃ disvā “aho me alābhā, bhagavato dharamāne kāle asampatto”ti cintetvā cetiye cittaṃ pasādetvā somanassajāto sabbaratanamayaṃ devatānimmitasadiṣaṃ dhammāsane sīhāsanaṃ kāretvā jīvamānakabuddhassa viya pūjesi. Tassupari gehampi dibbavimānamiva kāresi, pādaṭṭhapanapādapīṭhampi kāresi. Evaṃ yāvajīvaṃ dīpadhūpapupphagandhādīhi anekavidhaṃ pūjaṃ katvā tato cuto devaloke nibbato cha kāmasagge aparāparaṃ dibbasampattiṃ anubhavitvā manussesu cakkavattisampattiṃ anekakkhattuṃ anubhavitvā saṅkhyātikkantaṃ padesarajjasampattiṃca anubhavitvā kassapassa bhagavato sāsane pabbajitvā samaṇadhammaṃ katvā etthantare devamanussesu saṃsaranto imasmiṃ buddhuppāde ekasmiṃ vibhavasampanne kule nibbattitvā viññutaṃ patto satthu dhammadesanaṃ sutvā paṭiladdhasaddho pabbajitvā laddhūpasampado kammaṭṭhānaṃ gahetvā ghaṭento vāyamanto nacirasseva arahattaṃ pāpuṇi.

**1.** Evaṃ pattaarahattaphalo attano pubbakammaṃ saritvā somanassaṃ uppādetvā pubbacaritāpadānaṃ pakāśento nibbute lokanāthamhītiādīmāha. Tattha lokassa nātho padhānoti lokanātho, lokattayasāmīti attho. Lokanāthe siddhatthamhi nibbuteti sambandho. Vitthārite pāvacaneti pāvacane piṭakattaye vitthārite patthaṭe pākaṭeti attho. Bāhujaññaṃhi sāsāneti sikkhattayasaṅgahite buddhasāsane anekasatasahassakoṭikhīṇāsavaṣaṅkhātehi bahujanehi ñāte adhigateti attho.

**2-3.** Pasannacitto sumanoti tadā ahaṃ buddhassa dharamānakāle asampatto nibbute tasmiṃ devalokā cavitvā manussalokaṃ upapanno tassa bhagavato sārīrikadhātucetiyaṃ disvā pasannacitto saddhāsampayuttamano sundaramano “aho mamāgamaṇaṃ svāgamaṇa”nti sañjātapasādabahu māno “mayā nibbānādhigamāya ekaṃ puññaṃ kātuṃ vaṭṭatī”ti cintetvā bhagavato cetiyasamīpe bhagavantaṃ uddissa hiraññasuvaṇṇaratanādīhi alaṅkaritvāva sīhāsanaṃ akāsi. Tatra nisinnassa pādaṭṭhapanatthāya pādapīṭhaṃca kāresi. Sīhāsanassa atemanatthāya tassupari gharaṇca kāresi. Tena vuttaṃ - “sīhāsanamakāsahaṃ...pe... gharaṃ tattha akāsaha”nti. Tena cittappasādenāti dharamānassa viya bhagavato sīhāsanaṃ mayā kataṃ, tena cittappasādena. Tusitaṃ upapajjahanti tusitabhavane upapajjinti attho.

**4.** Āyāmena catubbīsāti tatrūpapannassa devabhūtaṣṣa sato mayhaṃ sukataṃ puññaṇa nibbattiṃ pātubhūtaṃ āyāmena uccato catubbīsayaṃjanāṃ vitthāreṇa tiriyaṭo catuddasayaṃjanāṃ tāvadeva nibbattikkhaṇeyeva āsi ahoṣiṭi attho. Sesāṃ suviññeyyameva.

**9.** Catunnavute ito kappeti ito kappato catunavute kappe yaṃ kammaṃ akariṃ akāsiṃ, tadā tato paṭṭhāya puññabalena kañci duggatiṃ nābhijānāmi, na anubhūtapubbā kāci duggatīti attho.

**10.** Tesattatimhito kappeti ito kappato tesattatikappe. Indanāmā tayo janāti indanāmakā tayo cakkavattirājāno ekasmiṃ kappe tisu jātisu indo nāma cakkavattī rājā ahoṣinti attho. Dvesattatimhito kappeti ito dvesattatikappe. Sumananāmā tayo janā tikkhattuṃ cakkavattirājāno ahesuṃ.

**11.** Samasattatito kappeti ito kappato anūnādhike sattatime kappe varuṇanāmā varuṇo cakkavattīti evaṃnāmā tayo cakkavattirājāno cakkaratanasampannā catudīpamhi issarā ahesunti attho. Sesāṃ suviññeyyamevāti.

*Sīhāsanadāyakaṭṭharaapadānavaṇṇanā samattā.*

## 2. Ekattambhikāṭṭharaapadānavaṇṇanā

Siddhatthassa bhagavatotiādikaṃ āyasmato ekattambhadāyakaṭṭharaṣṣa apadānaṃ. Ayampi purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhava vivaṭṭūpanissayāni puññaṇi upacinanto siddhatthassa bhagavato kāle vanakammiko hutvā ekasmiṃ vibhavasampanne kule nibbatto. Tasmīṃ samaye sabbe saddhā pasannā upāsakā ekacchandā “bhagavato upaṭṭhānasālaṃ karomā”ti dabbasambhāratthāya vanāṃ pavisitvā taṃ upāsakaṃ disvā “amhākaṃ ekaṃ thambhaṃ dethā”ti yāciṃsu. So taṃ pavattiṃ sutvā “tume mā cintayitthā”ti te sabbe uyyojetvā ekaṃ sāramayaṃ thambhaṃ gahetvā satthu dassetvā tesāmyeva adāsi. So teneva somanassajāto tadeva mūlaṃ katvā aññaṇi dānādāni puññaṇi katvā tato cuto devaloke nibbatto aparāparaṃ chasu kāmāvacaresu dibbasampattiyo anubhavitvā manussesu ca aggacakkavattisampattiṃ anekavāraṃ anubhavitvā asaṅkhyeyyaṃ padesarajasampattiṃca anubhavitvā imasmiṃ buddhuppāde saddhāsampanne ekasmiṃ kule nibbatto mātāpitūhi saddhiṃ bhagavato santike dhammaṃ sutvā paṭiladdhasaddho pabbajitvā laddhūpasampado kammaṭṭhānaṃ gahetvā manasikaronto nacirasseva arahā ahoṣi.

**13.** So evaṃ pattaarahatto attano pubbakammaṃ saritvā somanassajāto pubbacaritāpadānaṃ pakāseṇo siddhatthassātiādīmāha. Tattha siddhatthassa bhagavato bhagyasampannassa sammāsambuddhassa. Mahāpūgagaṇoti mahāupāsakasamūho ahu ahoṣiṭi attho. Saraṇaṃ gatā ca te buddhanti “buddhaṃ saraṇa”nti gatā bhajiṃsu jāniṃsu vā te upāsakā. Tathāgataṃ saddahanti buddhaguṇaṃ attano cittasantāne ṭhapentiṭi attho.

**14.** Sabbe saṅgamma mantetvāti sabbe samāgamma sannipatitvā mantetvā aññaṃaññaṃ saññaṇetvā ekacchandā hutvā mālaṃ upaṭṭhānasālaṃ satthuno atthāya kubbanti karontiṭi attho. Dabbasambhāresu ekattambhaṃ alabhantā brahāvane mahāvane vicinantīti sambandho.

**15.** Tehaṃ araññe disvānāti ahaṃ te upāsake araññe disvāna gaṇaṃ samūhaṃ upagamma samīpaṃ gantvā añjaliṃ paggaheṭvāna dasaṅgulisamodhānaṃ añjaliṃ sirasi katvā ahaṃ gaṇaṃ upāsakasamūhaṃ “tume imaṃ vanaṃ kimatthaṃ āgatatthā”ti tadā tasmim kāle paripucchinti sambandho.

**16.** Te sīlavanto upāsakā me mayā puṭṭhā “mālaṃ mayā kattukāmā hutvā ekatthambho amhehi na labbhatī”ti viyākaṃsu visesena kathayimsūti sambandho.

**17.** Mamaṃ mayhaṃ ekatthambhaṃ detha, ahaṃ taṃ dassāmi satthuno santikaṃ ahaṃ thambhaṃ āharissāmi, te bhavanto thambhaharaṇe appossukkā ussāharahitā bhavantūti sambandho.

**24.** Yaṃ yaṃ yonupapajjāmīti yaṃ yaṃ yoniṃ devattaṃ atha mānusaṃ upagacchāmīti attho. Bhummatthe vā upayogavacanaṃ, yasmim yasmim devaloke vā manussaloke vāti attho. Sesaṃ uttānatthamevāti.

*Ekatthambhikattheraapadānavaṇṇanā samattā.*

### 3. Nandattheraapadānavaṇṇanā

Padumuttarassa bhagavatotiādikaṃ āyasmato nandattherassa apadānaṃ. Ayampi purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhava vivaṭṭūpanissayāni puññāni upacinanto padumuttarassa bhagavato kāle haṃsavatīnagare ekasmim kule nibbattitvā viññutaṃ patto bhagavato santike dhammaṃ suṇanto satthāraṃ ekaṃ bhikkhuṃ indriyesu guttadvārānaṃ aggaṭṭhāne ṭhapentaṃ disvā sayaṃ taṃ ṭhānantaraṃ patthento bhagavato bhikkhusaṅghassa ca pūjāsakkārabhulaṃ mahādānaṃ pavattetvā “ahaṃ, bhante, anāgate tumhādisassa buddhassa evarūpo sāvako bhaveyya”nti pañidhānaṃ akāsi.

So tato paṭṭhāya devamanussesu saṃsaranto atthadassissa bhagavato kāle dhammatāya nāma nadiyā mahanto kacchapo hutvā nibbatto ekadivasaṃ satthāraṃ nadiṃ taritum tīre ṭhitaṃ disvā sayaṃ bhagavantaṃ tāretukāmo satthu pādamūle nipajji. Satthā tassa ajjhāsayaṃ ñatvā piṭṭhiṃ abhiruhi. So haṭṭhatuṭṭho vegena sotaṃ chindanto sīghataraṃ paratīraṃ pāpesi. Bhagavā tassa anumodanaṃ vadanto bhāvinim sampattiṃ kathetvā pakkāmi.

So tena puññakammena sugatīsuyeva saṃsaranto imasmim buddhuppāde kapilavatthusmim suddhodanamahārājassa aggamahesiyā mahāpajāpatigotamiyā kucchimhi nibbatto, tassa nāmaggaḥaṇadivase ñātisaṅghaṃ nandayanto jātoti “nando”tveva nāmaṃ akaṃsu. Tassa vayappattakāle bhagavā pavattitavaradhammacakko lokānuggahaṃ karonto anukkamena kapilavatthum gantvā ñātisamāgame pokkharavassaṃ aṭṭhuppattiṃ katvā vessantarajātakaṃ kathetvā dutiyadivase piṇḍāya pavitṭho “uttitṭhe nappamajjeyyā”ti gāthāya pitaraṃ sotāpattiphale patiṭṭhāpetvā nivesanaṃ gantvā “dhammañcare sucarita”nti gāthāya mahāpajāpatiṃ sotāpattiphale rājānaṃ sakadāgāmiphale patiṭṭhāpetvā tatiyadivase nandakumārassa abhisekagehapavesanaāvāhamaṅgalesu vattamānesu piṇḍāya pāvīsi. Satthā nandakumārassa hatthe pattaṃ datvā maṅgalaṃ vatvā tassa hatthato pattaṃ aggaheṭvā vihāraṃ gato, taṃ pattahatthaṃ vihāraṃ āgataṃ anicchamānaṃyeva pabbājetvā tathāpabbājittatāyeva anabhiratiyā pīlitaṃ ñatvā upāyena tassa taṃ anabhiratiṃ vinodesi. So yoniso paṭisaṅkhāya vipassanaṃ paṭṭhapetvā nacirasseva arahattaṃ pāpuṇi. Thero puna divase bhagavantaṃ

upasaṅkamtivā evamāha - “yaṃ me, bhante, bhagavā pāṭibhogo pañcannaṃ accharāsatānaṃ paṭilābhāya kakuṭapādānaṃ, muñcāmaṃ, bhante, bhagavantaṃ etasmā paṭissavā”ti. Bhagavāpi “yadeva te, nanda, anupādāya āsavehi cittaṃ vimuttaṃ, tadāhaṃ mutto etasmā paṭissavā”ti āha. Athassa bhagavā savisesaṃ indriyesu guttadvārataṃ ñatvā taṃ guṇaṃ vibhāvento “etadaggaṃ, bhikkhave, mama sāvakānaṃ bhikkhūnaṃ indriyesu guttadvārānaṃ yadidaṃ nando”ti indriyesu guttadvārabhāvena naṃ etadagge ṭhapesi. Thero hi “indriyāsaṃvamaṃ nissāya imaṃ vipakāraṃ patto, tamahaṃ suṭṭhu niggaṇhissāmī”ti ussāhajāto balavahirottappo tattha ca katādhikārattā indriyasaṃvare ukkaṃsapāramiṃ agamāsi.

**27.** Evaṃ so etadaggaṭṭhānaṃ patvā attano pubbakammaṃ saritvā somanassappatto pubbacaritāpadānaṃ pakāsento padumuttarassa bhagavatotiādimaṃ. Vatthaṃ khomaṃ mayā dinnanti khomaraṭṭhe jātaṃ vatthaṃ bhagavati cittappasādena gāravabahuṃānena mayā paramasukhumaṃ khomavatthaṃ dinnanti attho. Sayambhussāti sayameva bhūtassa jātassa ariyāya jātiyā nibbattassa. Mahesinoti mahante sīlasamādhipaṇṇāvimuttivimuttiñāṇadassanakkhandhe esi gavesīti mahesi, tassa mahesino sayambhussa cīvaratthāya khomavatthaṃ mayā dinnanti sambandho.

**28.** Taṃ me buddho viyākāsīti ettha tanti sāmyatthe upayogavacanaṃ, tassa vatthadāyakassa me dānaphalaṃ visesena akāsi kathesi buddhoti attho. Jalajuttamanāmakoti padumuttaranāmakoti. “Jalaruttamanāyako”tipi pāṭho, tassa jalamānānaṃ devabrahmānaṃ uttamanāyako padhānoti attho. Iminā vatthadānenāti iminā vatthadānassa nissandena tvaṃ anāgate hemavaṇṇo suvaṇṇavaṇṇo bhavissasi.

**29.** Dve sampattiṃ anubhotvāti dibbamanussasaṅkhātā dve sampattiyo anubhavitvā. Kusalamūlehi coditoti kusalāvayavehi kusalakoṭṭhāsehi codito pesito, “tvaṃ iminā puññaṃ satthu kulaṃ pasavāhī”ti pesito viyāti attho. “Gotamassa bhagavato kaniṭṭho tvaṃ bhavissasī”ti byākāsīti sambandho.

**30.** Rāgaratto sukhasīloti kilesakāmehi ratto allīno kāyasukhacittasukhānubhavanasabhāvo. Kāmesu gedhamāyutoti vatthukāmesu gedhasaṅkhātāya taṇhāya āyuto yojitoti attho. Buddhena codito santo, tadā tvanti yasmā kāmesu gedhito, tadā tasmā tvaṃ attano bhātukena gotamabuddhena codito pabbajjāya uyyojito tassa santike pabbajissasīti sambandho.

**31.** Pabbajitvāna tvaṃ tatthāti tasmīṃ gotamassa bhagavato sāsane tvaṃ pabbajitvā kusalamūlena mūlabhūtena puññasambhārena codito bhāvanāyaṃ niyojito sabbāsava sakalāsava pariññāya jānitvā pajahitvā anāmayo niddukkho nibbāyissasi adassanaṃ pāpessasi, apaṇṇattikabhāvaṃ gamissasīti attho.

**32.** Satakappasahassamhīti ito kappato pubbe satakappādhike sahasame kappamhi ceḷanāmakā cattāro cakkavattirājāno ahesunti attho. Saṭṭhi kappasahassānīti kappasahassāni saṭṭhi ca atikkamtivā heṭṭhā ekasmiṃ kappe cattāro janā upaceḷā nāma cakkavattirājāno catūsu jātisu ahesunti attho.

**33.** Pañcakappasahassamhīti pañcakappādhike sahasame kappamhi ceḷā nāma cattāro janā cakkavattirājāno sattahi ratanehi sampannā samaṅgibhūtā jambudīpaaparagoyānauttarakurupubbavidehadīpasāṅkhāte catudīpamhi issarā padhānā visuṃ ahesunti attho. Sesam vuttanayamevāti.

#### 4. Cūḷapanthakattheraapadānavaṇṇanā

Padumuttaro nāma jinotiādikaṃ āyasmato cūḷapanthakattherassa apadānaṃ. Ayampi purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhava vivaṭṭūpanissayāni puññāni upacinanto padumuttarassa bhagavato kāle yadettha aṭṭhuppattivasena vattabbaṃ, taṃ aṭṭhakanipāte mahāpanthakavatthusmiṃ vuttameva. Ayaṃ pana viseso - mahāpanthakatthero arahattaṃ patvā phalasamāpattisukhena vītināmento cintesi - “kathaṃ nu kho sakkā cūḷapanthakampi imasmiṃ sukhe patiṭṭhāpetu”nti. So attano ayyakaṃ dhanasetṭhiṃ upasaṅkamitvā āha - “sace, mahāsetṭhi, anujānātha, ahaṃ cūḷapanthakaṃ pabbājeyya”nti. “Pabbājetha, bhante”ti. Thero taṃ pabbājesi. So dasasu sīlesu patiṭṭhito bhātu santike -

“Padumaṃ yathā kokanadaṃ sugandhaṃ, pāto siyā phullamavītagandhaṃ;  
Aṅgīrasaṃ passa virocamānaṃ, tapantaṃ mādiccamivantaḷikkhe”ti. -

Gāthaṃ uggaṇhanto catūhi māsehi uggaḥetuṃ nāsakkhi, gahitampi hadaye na tiṭṭhati. Atha naṃ mahāpanthako, “cūḷapanthaka, tvaṃ imasmiṃ sāsane abhabbo, catūhi māsehi ekaṃ gāthampi gahetuṃ na sakkosi, pabbajitakiccaṃ pana tvaṃ kathaṃ matthakaṃ pāpessasi, nikkhama ito”ti so therena paṇāmiko dvārakoṭṭhakaṃpe rodamāno aṭṭhāsi.

Tena ca samayena satthā jīvakambavane viharati. Atha jīvako purisaṃ pesesi - “gaccha, pañcahi bhikkhusatehi saddhiṃ satthāraṃ nimantehi”ti. Tena ca samayena āyasmā mahāpanthako bhadduddesako hoti. So “pañcannaṃ bhikkhusatānaṃ bhikkhaṃ paṭicchathā”ti vutto “cūḷapanthakaṃ ṭhapetvā sesānaṃ paṭicchāmī”ti āha. Taṃ sutvā cūḷapanthako bhiyyosomattāya domanassappatto ahosi. Satthā tassa cittakkhedāṃ ñatvā “cūḷapanthako mayā katena upāyena bujjhissatī”ti tassa avidūratṭhāne attānaṃ dassetvā “kiṃ, panthaka, rodasī”ti pucchi. “Bhātā maṃ, bhante, paṇāmetī”ti āha. “Panthaka, mā cintayi, mama sāsane tuyhaṃ pabbajjā, ehi imaṃ gahetvā ‘rajoharaṇaṃ, rajoharaṇa’nti manasi karohī”ti iddhiyā suddhaṃ coḷakkhaṇḍaṃ abhisāṅkharitvā adāsi. So satthārā dinnāṃ coḷakkhaṇḍaṃ “rajoharaṇaṃ, rajoharaṇa”nti hatthena parimajjanto nisīdi. Tassa taṃ parimajjantassa kiliṭṭhadhātukaṃ jātaṃ, puna parimajjantassa ukkhaliparipuñchanasadisāṃ jātaṃ. So ñāṇaparipākattā evaṃ cintesi - “idaṃ coḷakkhaṇḍaṃ pakatiyā parisuddhaṃ, imaṃ upādiṇṇakasaṇṇāraṃ nissāya kiliṭṭhaṃ aññathā jātaṃ, tasmā aniccaṃ yathāpetāṃ, evaṃ cittampī”ti khayavayaṃ paṭṭhapetvā tasmīṃyeva nimitte jhānāni nibbattetvā jhānapādaṃ katvā vipassanaṃ paṭṭhapetvā saha paṭisambhidāhi arahattaṃ pāpuṇi. Arahattapattassevassa tepiṭakaṃ pañcābhiññā ca āgamiṃsu.

Satthā ekūnehi pañcabhikkhusatehi saddhiṃ gantvā jīvakassa nivesane paññatte āsane nisīdi. Cūḷapanthako pana attano bhikkhāya appaṭicchitattā eva na gato. Jīvako yāguṃ dātuṃ ārabhi. Satthā hatthena pattaṃ pidahi. “Kasmā, bhante, na gaṇhathā”ti vutte “vihāre eko bhikkhu atthi, jīvaka”ti. So purisaṃ pesesi - “gaccha, bhaṇe, vihāre nisinnaṃ ayyaṃ gahetvā ehi”ti. Cūḷapanthakattheropi rūpena kiriyāya ca ekampi ekena asadisāṃ bhikkhusahassaṃ nimminitvā nisīdi. So puriso vihāre bhikkhūnaṃ bahubhāvaṃ disvā gantvā jīvakassa kathesi - “imasmā bhikkhusaṅghā vihāre bhikkhusaṅgho bahutaro, pakkositabbaṃ ayyaṃ na jānāmī”ti. Jīvako

satthāraṃ pucchi - “ko nāmo, bhante, vihāre nisinno bhikkhū”ti? “Cūḷapanthako nāma, jīvaka”ti. “Gaccha, bhaṇe, ‘cūḷapanthako nāma kataro’ti pucchitvā taṃ ānehi”ti. So vihāraṃ gantvā “cūḷapanthako nāma kataro, bhante”ti pucchi. “Ahaṃ cūḷapanthako, ahaṃ cūḷapanthako”ti ekappahārena bhikkhusahassampi kathesi. So punāgantvā taṃ pavattiṃ jīvakassa ārocesi jīvako paṭividdhasaccattā “iddhimā maññe, ayyo”ti nayato ñatvā “gaccha, bhaṇe, paṭhamam kathentaṃ ayyameva ‘tume satthā pakkosati’ti vatvā cīvarakaṇṇe gaṇhāhi”ti āha. So vihāraṃ gantvā tathā akāsi. Tāvadeva nimmitabhikkhū antaradhāyimsu. So theram gahetvā agamāsi.

Satthā tasmiṃ khaṇe yāguṇca khajjakādibhedaṇca paṭiggaṇhi. Katabhattakicco bhagavā āyasmantaṃ cūḷapanthakaṃ āṇāpesi “anumodanaṃ karohi”ti. So pabhinnapaṭisambhido sineruṃ gahetvā mahāsamuddaṃ manthento viya tepitakaṃ buddhavacanaṃ saṅkhobhento satthu ajjhāsayam gaṇhanto anumodanaṃ akāsi. Dasabale bhattakiccaṃ katvā vihāraṃ gate dhammasabhāyaṃ kathā udapādi ‘aho buddhānaṃ ānubhāvo, yatra hi nāma cattāro māse ekagāthaṃ gahetuṃ asakkontampi lahukena khaṇeneva evaṃ mahiddhikaṃ akaṃsū’ti, tathā hi jīvakassa nivesane nisinno bhagavā ‘evaṃ cūḷapanthakassa cittaṃ samāhitaṃ, vithipaṭipannā vipassanā’ti ñatvā yathānisinnoyeva attānaṃ dassetvā, ‘panthaka, nevāyaṃ pilotikā kiliṭṭhā rajānukiṇṇā, ito pana aññopi ariyassa vinaye saṃkilesa rajo’ti dassento -

“Rāgo rajo na ca pana reṇu vuccati, rāgassetam adhivacanaṃ rajoti;  
Etaṃ rajaṃ vippajahitvā bhikkhavo, viharanti te vigatarajassa sāsane.

“Doso rajo...pe... vigatarajassa sāsane.

“Moho rajo...pe... vigatarajassa sāsane”ti. -

Imā tisso gāthāyo abhāsi. Gāthāpariyosāne cūḷapanthako sahapāṭisambhidāhi arahattaṃ pāpuṇīti. Satthā tesam bhikkhūnaṃ kathāsallāpaṃ sutvā āgantvā buddhāsane nisīditvā “kiṃ vadetha, bhikkhave”ti pucchitvā “imaṃ nāma, bhante”ti vutte “bhikkhave, cūḷapanthakena idāni mayham ovāde ṭhatvā lokuttharadāyajjaṃ laddhaṃ, pubbe pana lokiyadāyajjaṃ laddha”nti vatvā tehi yācito cūḷasetṭhiajātaṃ kathesi. Aparabhāge naṃ satthā ariyagaṇaparivuto dhammāsane nisinno manomayaṃ kāyaṃ abhinimminantānaṃ bhikkhūnaṃ cetovivaṭṭakusalānaṃ aggaṭṭhāne ṭhapesi.

**35.** Evaṃ so pattaetadaggaṭṭhāno attano pubbakammaṃ saritvā pītisomanassavasena pubbacaritāpadānaṃ pakāsento padumuttaro nāma jīnotiādimāha. Tattha purimapadadvayaṃ vuttatthameva. Gaṇamhā vūpakaṭṭho soti so padumuttaro nāma satthā gaṇamhā mahatā bhikkhusamūhato vūpakaṭṭho viṣuṃ bhūto vivekaṃ upagato. Tadā mama tāpasakāle himavante himālayapabbatasamīpe vasi vāsaṃ kappesi, catūhi iriyāpathehi vihāsīti attho.

**36.** Ahampi...pe... tadāti yadā so bhagavā himavantaṃ upagantvā vasi, tadā ahampi himavantasamīpe kataassame ā samantato kāyacittapīḷasaṅkhātā parissayā samanti etthāti assamoti laddhanāme araṇṇāvāse vasāmīti sambandho. Acirāgataṃ mahāvīranti aciraṃ āgataṃ mahāvīriyavantaṃ lokanāyakaṃ padhānaṃ taṃ bhagavantaṃ upesinti sambandho, āgatakkhaṇeyeva upāgaminti attho.

**37.** Pupphacchattaṃ gahetvānāti evaṃ upagacchanto ca padumuppapalapupphādīhi chāditāṃ pupphamayaṃ chattaṃ gahetvā narāsabhaṃ narānaṃ seṭṭhaṃ bhagavantaṃ chādentu upagacchiṃ samīpaṃ gatasmīti attho. Samādhīṃ samāpajjantanti rūpāvacarasamādhijjhānaṃ samāpajjantaṃ appetvā nisinnassa antarāyaṃ ahaṃ akāsinti sambandho.

**38.** Ubho hatthehi paggayhāti taṃ susajjitaṃ pupphacchattaṃ dvīhi hatthehi ukkhipitvā ahaṃ bhagavato adāsinti sambandho. Paṭiggahesīti taṃ mayā dinnāṃ pupphacchattaṃ padumuttaro bhagavā sampaṭicchi, sādaraṃ sādīyīti attho.

**41.** Satapattachattaṃ paggayhāti ekekaṃ padumapupphe satasatapattānaṃ vasena satapatthehi padumapupphehi chāditāṃ pupphacchattaṃ pakārena ādarena gahetvā tāpaso mama adāsīti attho. Tamahaṃ kittayissāmīti taṃ tāpasaṃ ahaṃ kittayissāmi pākaṃ karissāmīti attho. Mama bhāsato bhāsamānassa vacanaṃ suṇoṭha manasi karoṭha.

**42.** Pañcavīsaticappānīti iminā pupphacchattadānena pañcavīsativāre tāvatimsabhavane sakko hutvā devarajjaṃ karissatīti sambandho. Catuttimsaticchattuñcāti catuttimsativāre manussaloke cakkavattī rājā bhavissati.

**43.** Yaṃ yaṃ yoninti manussayoniādīsu yaṃ yaṃ jātiṃ saṃsarati gacchati upapajjati. Tattha tattha yoniyāṃ abbhokāse suññatṭhāne patiṭṭhantaṃ nisinnaṃ ṭhitaṃ vā padumaṃ dhārayissati upari chādayissatīti attho.

**45.** Pakāsite pāvācānetaṃ tena bhagavato sakalapiṭakattaye pakāsite dīpita manussattaṃ manussajātiṃ labhissati upapajjissati. Manomayaṃhī kāmāhīti manena jhānacittena nibbattoti manomayo, yathā cittaṃ pavattati, tathā kāmā pavatteti cittaगतिकाṃ karotīti attho. Tamhi manomaye kāmāhī so tāpaso cūḷapanthako nāma hutvā uttamo aggo bhavissatīti attho. Sesaṃ heṭṭhā vuttattā uttānattā ca suviññeyyameva.

**52.** Sariṃ kokanadaṃ ahanti ahaṃ bhagavato nimmitacūḷakaṃ parimajjanto kokanadaṃ padumaṃ sarinti attho. Tattha cittaṃ vimucci meti tasmaṃ kokanade padume mayhaṃ cittaṃ adhimucci allīno, tato ahaṃ arahattaṃ pāpuṇinti sambandho.

**53.** Ahaṃ manomayesu cittaगतikesu kāyesu sabbattha sabbesu pāramiṃ pariyoṣānaṃ gato pattoti sambandho. Sesaṃ vuttanayamevāti.

*Cūḷapanthakattheraapadānavaṇṇanā samattā.*

## **5. Pilindavacchattheraapadānavaṇṇanā**

Nibbute lokanāthamhītiādikaṃ āyasmato pilindavacchattherassa apadānaṃ. Ayampi purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhava vivaṭṭūpanissayāni puññāni upacinanto padumuttarassa bhagavato kāle haṃsavatīnagare mahābhogakule nibbatta heṭṭhā vuttanayena satthu santike dhammaṃ suṇanto satthāraṃ ekaṃ bhikkhuṃ devatānaṃ piyamanāpabhāvena aggaṭṭhāne ṭhapentaṃ disvā taṃ ṭhānantaraṃ patthetvā yāvajīvaṃ kusalaṃ katvā tato cuto devamanussesu saṃsaranto sumedhassa bhagavato kāle kulagehe nibbatta. Parinibbute bhagavati tassa thūpaṃ pūjetvā saṅghassa mahādānaṃ pavattetvā tato cavitvā devamanussesu ubhayasampattiyo anubhavitvā anuppanne buddhe cakkavattī rājā

hutvā mahājanam pañcasīlesu patitthāpetvā saggaparāyanam akāsi. So anuppanneyeva amhākam bhagavati sāvattthiyam brāhmaṇakule nibbatti, pilindotissa nāmam akamsu. Vacchoti gottam. So aparabhāge pilindavacchoti paññāyittha. Saṃsāre pana saṃvegabahulatāya paribbājakapabbajjam pabbajitvā cūḷagandhāram nāma vijjam sādhetvā tāya vijjāya ākāsacārī paracittavidū ca hutvā rājagahe lābhaggayasaggapatto paṭivasati.

Atha amhākam bhagavā abhisambuddho hutvā anukkamena rājagaham upagato. Tato paṭṭhāya buddhānubhāvena tassa sā vijjā na sampajjati, attano kiccam na sādheti. So cintesi - “sutam kho panetaṃ ācariyapācariyānam bhāsamānānam ‘yattha mahāgandhāravijjā dharati, tattha cūḷagandhāravijjā na sampajjati’ ti samaṇassa pana gotamassa āgatakālato paṭṭhāya nāyam mama vijjā sampajjati, nissamsayam samaṇo gotamo mahāgandhāravijjam jānāti, yaṃnūnāham taṃ payirupāsītva tassa santike taṃ vijjam pariyāpuṇeyya”nti. So bhagavantam upasaṅkamitvā etadavoca - “aham, mahāsamaṇa, tava santike ekaṃ vijjam pariyāpuṇitukāmo, okāsam me karohī”ti. “Tena hi mama santike pabbajāhī”ti āha. So “vijjāya parikammam pabbajjā”ti maññamāno pabbaji. Tassa bhagavā dhammam kathetvā caritānukūlam kammaṭṭhānam adāsi. So upanissayasampannatāya nacirasseva vipassanam paṭṭhapetvā arahattam pāpuṇi.

**55.** Yā pana purimajātiyam tassovāde tathvā sagge nibbattā devatā, tā kataññutam nissāya tasmim sañjātabahumānā sāyam pātam theram payirupāsītva gacchanti. Tasmā nam bhagavā devatānam ativiya piyamanāpabhāvena aggabhāve tḥapesi “etadaggam, bhikkhave, mama sāvakānam bhikkhūnam devatānam piyamanāpānam yadidaṃ pilindavaccho”ti. Evaṃ so pattaaggatthāno attano pubbakammaṃ anussaritvā pītisomanassavasena pubbacaritāpadānam pakāsento nibbuta lokanāthamhītiādīmāha.

Tattha kāmarūpārūpalokassa nātho padhānoti lokanātho. Medhā vuccanti sabbaññutaññānaānāvaraṇaāññādayo, sundarā, pasaṭṭhā vā medhā yassa so sumedho, aggo ca so puggalo cāti aggapuggalo, tasmim sumedhe lokanāyake aggapuggale khandhaparinnibbānena nibbuta satīti sambandho. Pasannacitto sumanoti saddhāya pasāditacitto somanassena sundaramano aham tassa sumedhassa bhagavato thūpapūjam cetiyapūjam akāsinti attho.

**56.** Ye ca khīṇāsavā tatthāti tasmim samāgame ye ca khīṇāsavā pahīnakilesā chaḷabhiññā chahi abhiññāhi samannāgatā mahiddhikā mahantehi iddhīhi samannāgatā santi, te sabbe khīṇāsavā aham tattha samānetvā suṭṭhu ādarena ānetvā saṅghabhattam sakalasaṅghassa dātabbabbhattam akāsim tesam bhojesinti attho.

**57.** Upaṭṭhāko tadā ahūti tadā mama saṅghabhattadānakāle sumedhassa bhagavato nāmena sumedho nāma upaṭṭhākasāvako ahu ahosīti attho. So sāvako mayham pūjāsakkāram anumodittha anumodito ānissamsam kathesīti attho.

**58.** Tena cittappasādenāti tena thūpapūjākaraṇavasena uppannena cittappasādena devaloke dibbavimānam upapajjim upagato asmīti attho, tattha nibbattomhīti vuttam hoti. Chaḷāsītisahassānīti tasmim vimāne cha asītisahassāni devaccharāyo me mayham cittam ramimsu ramāpesunti sambandho.

**59.** Mameva anuvattantīti tā accharāyo sabbakāmehi dibbehi rūpādivatthukāmehi upaṭṭhahantiyo mamaṃ eva anuvattanti mama vacanaṃ anukaronti sadā niccakālanti attho. Sesam suviññeyyamevāti.

*Pilindavacchattheraapadānavaṇṇanā samattā.*

## **6. Rāhulattheraapadānavaṇṇanā**

Padumuttarassa bhagavatotiādikaṃ āyasmato rāhulattherassa apadānaṃ. Ayampi āyasmā purimajinavaresu katādhikāro tattha tattha bhava vivaṭṭūpanissayāni puññāni upacinanto padumuttarassa bhagavato kāle kulagehe nibbato viññutaṃ patvā satthu dhammadesanaṃ suṇanto satthāraṃ ekaṃ bhikkhuṃ sikkhākāmānaṃ aggaṭṭhāne ṭhapentaṃ disvā sayampi taṃ ṭhānantaraṃ patthento senāsanavisodhanavijjotānādikaṃ uḷāraṃ puññaṃ katvā paṇidhānaṃ akāsi. So tato cavitvā devamanussesu saṃsaranto ubhayasampattiyo anubhavitvā imasmiṃ buddhuppāde amhākaṃ bodhisattaṃ paṭicca yasodharāya deviyā kucchimhi nibbattitvā rāhuloti laddhanāmo mahatā khattiyaparivārena vaḍḍhi. Tassa pabbajjāvidhānaṃ khandhake āgatameva. So pabbajitvā satthu santike anekehi suttapadehi suladdhovādo paripakkaññaṃ vipassanaṃ ussukkāpetvā arahattaṃ pāpuṇi. Arahā pana hutvā attano paṭipattiṃ paccavekkhitvā aññaṃ byākaronto -

“Ubhayeneva sampanno, rāhulabhaddoti maṃ vidū;  
Yañcamhi putto buddhassa, yañca dhammesu cakkhumā.

“Yañca me āsavā khīṇā, yañca natthi punabbhavo;  
Arahā dakkhiṇeyyomhi, tevijjo amataddaso.

“Kāmandhā jālapacchannā, taṇhāchadanachāditā;  
Pamattabandhunā bandhā, macchāva kuminā mukhe.

“Taṃ kāmaṃ ahamujjhitvā, chetvā mārassa bandhanaṃ;  
Samūlaṃ taṇhamabbuyha, sītibhūtosmi nibbuto”ti.

Catasso gāthā abhāsi. Tattha ubhayeneva sampannoti jātisampadā paṭipattisampadāti ubhayasampattiyāpi sampanno samannāgato. Rāhulabhaddoti maṃ vidūti “rāhulabhaddo”ti maṃ sabrahmacārino sañjānanti. Tassa hi jātasāsaṇaṃ sutvā bodhisattena, “rāhu, jāto, bandhanaṃ jāta”nti vuttavacanaṃ upādāya suddhodanamahārājā “rāhulo”ti nāmaṃ gaṇhi. Tattha ādito pitarā vuttapariyāyameva gahetvā āha - “rāhulabhaddoti maṃ vidū”ti. Bhaddoti pasamsāvacanameva. Aparabhāge satthā taṃ sikkhākāmabhāvena aggaṭṭhāne ṭhapesi “etadaggaṃ, bhikkhave, mama sāvakaṇaṃ bhikkhūnaṃ sikkhākāmānaṃ yadidaṃ rāhulo”ti.

**68.** Evaṃ so pattaetadaggaṭṭhāno attano pubbakammaṃ saritvā somanassajāto pubbacaritāpadānaṃ pakāsento padumuttarassa bhagavatotiādimāha. Sattabhūmimhi pāsādeti pāsādaṃ somanassaṃ janetīti pāsādo. Uparūpari ṭhitā satta bhūmiyo yasmiṃ pāsāde soyaṃ sattabhūmi, tasmīṃ sattabhūmimhi pāsāde. Ādāsaṃ santhariṃ ahanti ādāsatalaṃ nipphādetvā lokajetṭhassa bhagavato tādino ahaṃ santharaṃ adāsiṃ, santharivā pūjesinti attho.

**69.** Khīṇāsavasahassehīti arahantasahashehi parikiṇṇo parivuto. Dvipadindo dvipadānaṃ indo sāmi narāsabho mahāmuni gandhakuṭiṃ tehi saha upāgami pāvisīti attho.

**70.** Virocento gandhakuṭinti taṃ gandhakuṭiṃ sobhayamāno devānaṃ devo devadevo narānaṃ āsabho narāsabho jeṭṭho satthā bhikkhusaṅghamajjhe nisīditvā imā byākaraṇagāthāyo abhāsatha kathesīti sambandho.

**71.** Yenāyaṃ jotitā seyyāti yena upāsakena ayaṃ pāsādasāṅkhātā seyyā jotitā pabhāsitā pajjalitā. Ādāsova kaṃsalohamayaṃ ādāsatalaṃ iva suṭṭhu samaṃ katvā santhatā. Taṃ upāsakaṃ kittayissāmi pākaṭaṃ karissāmīti attho. Sesam suviññeyyameva.

**81.** Aṭṭhānametaṃ yaṃ tādīti yaṃ yena kāraṇena tādī iṭṭhāniṭṭhesu akampiyasabhāvattā tādī agāre gharāvāse ratiṃ allīnabhāvaṃ ajjhagā pāpuṇi, etaṃ kāraṇaṃ aṭṭhānaṃ akāraṇanti attho.

**82.** Nikkhamitvā agārasmāti gharāvāsato nikkhamitvā taṃ tiṇadalamiva pariccajitvā subbato susikkhito pabbajissati. Rāhulo nāma nāmenāti suddhodanamahārājena pesitaṃ kumārassa jātasāsanaṃ sutvā pitarā siddhatthena, “rāhu jāto, bandhanaṃ jāta”nti vuttanāmattā rāhulo nāmāti attho. “Yathā candasūriyānaṃ vimānapabhāya kiliṭṭhakaraṇena rāhu asurindo upeti gacchati, evamevāyaṃ mama abhinikkhamanapabbajjādīnaṃ antarāyaṃ karontoriva jāto”ti adhippāyena, “rāhu jātoti āhā”ti daṭṭhabbaṃ. Arahā so bhavissatīti so tādiso upanissayasampanno vipassanāyaṃ yuttappayutto arahā khīṇāsavo bhavissatīti attho.

**83.** Kikīva aṇḍaṃ rakkheyyāti aṇḍaṃ bijaṃ rakkhamānā kikī sakuṇī iva appamatto sīlaṃ rakkheyya, cāmarī viya vāladhinti vālaṃ rakkhamānā kaṇḍakesu vāle laggante bhindanabhayena anākaḍḍhitvā maramānā cāmarī viya jīvitaṃ pariccajitvā sīlaṃ abhinditvā rakkheyya. Nipako sīlasampannoti nepakkaṃ vuccati paññā, tena nepakkena samannāgato nipako khaṇḍachiddādibhāvaṃ apāpetvā rakkhaṇato sīlasampanno bhavissatīti evaṃ so bhagavā byākaraṇamakāsi. So evaṃ pattaarahattaphalo ekadivasam vivekaṭṭhāne nisinno somanassavasena evaṃ rakkhiṃ mahāmuniādimāha. Taṃ suviññeyyamevāti.

*Rāhulatheraapadānavaṇṇanā samattā.*

## **7. Upasenavaṅgantaputtattheraapadānavaṇṇanā**

Padumuttaraṃ bhagavantantiādikaṃ āyasmato upasenavaṅgantaputtattherassa apadānaṃ. Ayampi purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhava vivaṭṭūpanissayāni puññāni upacinanto padumuttarassa bhagavato kāle haṃsavatīnagare kulagehe nibbattitvā vayappatto satthu santikaṃ gantvā dhammaṃ suṇanto satthāraṃ ekaṃ bhikkhuṃ samantapāsādikānaṃ aggaṭṭhāne ṭhapentaṃ disvā satthu adhikārakammaṃ katvā taṃ ṭhānantaraṃ patthetvā yāvajīvaṃ kusalaṃ katvā devamanussesu saṃsaranto imasmiṃ buddhuppāde nālakagāme rūpasārī brāhmaṇiyyā kucchimhi nibbatti, upasenotissa nāmaṃ ahosi. So vayappatto tayo vede uggaṇhitvā satthu santike dhammaṃ sutvā paṭiladdhasaddho pabbajitvā upasampadāya ekavassiko “ariyagabbhaṃ vaḍḍhemī”ti ekaṃ kulaputtaṃ attano santike upasampādetvā tena saddhiṃ satthu santikaṃ gato. Satthārā cassa tassa avassikassa bhikkhuno saddhivihārikabhāvaṃ sutvā “atilahuṃ kho tvam,

moghapurisa, bāhullāya āvatto”ti garahito “idānāhaṃ yadi parisam nissāya satthārā garahito, parisamyeva pana nissāya satthu pasādaṃ karissāmi”ti vipassanāya kammaṃ karonto nacirasseva arahattaṃ pāpuṇi. Arahā pana hutvā sayampi sabbe dhutaṅgadhamme samādāya vattati, aññepi tadatthāya samādapesi, tena naṃ bhagavā samantapāsādikānaṃ aggaṭṭhāne ṭhapesi. So aparena samayena kosambiyaṃ kalahe uppanne bhikkhusaṅghe ca dvidhābhūte ekena bhikkhunā taṃ kalahaṃ parivajjitukāmena “etarahi kho kalaho uppanno, bhikkhusaṅgho ca dvidhābhūto, kathaṃ nu kho mayā paṭipajjitabba”nti puṭṭho vivekavāsato paṭṭhāya tassa paṭipattiṃ kathesi. Evaṃ thero tassa bhikkhuno ovādadānāpadesena attano tathā paṭipannabhāvaṃ dīpento aññaṃ byākāsi.

**86.** So evaṃ pattaetadaggaṭṭhāno attano pubbakammaṃ saritvā somanassavasena pubbacaritāpadānaṃ pakāsento padumuttaraṃ bhagavantantiādīmāha. Pabbhāramhi nisīdantanti purato bhāraṃ namitaṃ onamitanti pabbhāraṃ vivekakāmaṃ vanamajjhe sayamjātapabbatapabbhāre nisinnaṃ naruttamaṃ bhagavantaṃ ahaṃ upagacchiṃ samīpaṃ gatoti attho.

**87.** Kaṇikārapuppha disvāti tathā upagacchanto tasmīṃ padese supupphitaṃ kaṇikāraṃ disvā. Vaṇṭe chetvānaṃ tadāti tasmīṃ tathāgatassa diṭṭhakāle taṃ pupphaṃ vaṇṭe vaṇṭasmaṃ chetvāna chinditvāna. Alaṅkaritvā chattamhīti tena pupphena chattaṃ chādetvā. Buddhassa abhiropayinti pabbhāre nisinnassa buddhassa muddhani akāsinti attho.

**88.** Piṇḍapātañca pādāsinti tasmīṃyeva nisinnassa bhagavato piṇḍapātaṃ pakārena adāsīṃ bhojesinti attho. Paramannaṃ subhojananti sundarabhojanasaṅkhātaṃ paramannaṃ uttamāhāraṃ. Buddhena navame tatthāti tasmīṃ vivekaṭṭhāne buddhena saha navame aṭṭha samaṇe samitapāpe khīṇāsavabhikkhū bhojesinti attho.

Yaṃ vadanti sumedhoti yaṃ gotamasammāsambuddhaṃ bhūripaṇṇaṃ pathavisamānaṃ paṇṇaṃ sumedhaṃ sundaraṃ sabbaññutādipaṇṇavantaṃ. Sumedho iti sundarapaṇṇo iti vadanti paṇḍitā ito kappato satahasse kappe eso gotamo sammāsambuddho bhavissatīti sambandho. Sesam suviññeyyamevāti.

*Upasenavaṅgantaputtattheraapadānavanṇanā samattā.*

## 8. Raṭṭhapālatheraapadānavanṇanā

Padumuttarassa bhagavatotiādikaṃ āyasmato raṭṭhapālatherassa apadānaṃ. Ayampāyasmā purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhava vivaṭṭūpanissayāni puñṇāni upacinanto padumuttarassa bhagavato uppattito puretameva haṃsavatīnagare gahapatimahāsālakule nibbattitvā vayappatto pitu accayena gharāvāse patitṭhito ratanakoṭṭhāgārakammikena dassitaṃ aparimāṇaṃ vaṃsānugataṃ dhanam disvā “imaṃ ettakaṃ dhanarāsīṃ mayhaṃ pituayyakapayyakādayo attanā saddhiṃ gahetvā gantuṃ nāsakkhiṃsu, mayā pana gahetvā gantuṃ vaṭṭatī”ti cintetvā kapaṇaddhikādīnaṃ mahādānaṃ adāsi. So abhiññālābhīṃ ekaṃ tāpasam upasaṅkamitvā tena devalokādhipacce niyojito yāvajjivaṃ puñṇāni katvā tato cuto devaloke nibbattitvā dibbasampattiṃ anubhavanto tattha yāvatāyukaṃ ṭhatvā tato cuto manussaloke bhinnaṃ raṭṭhaṃ sandhāretuṃ samatthassa kulassa ekaputtako hutvā nibbatti. Tena samayena padumuttaro bhagavā loka uppajjitvā pavattitavaradhammacakko veneyyasatte

nibbānamahānagarasaṅkhātāṃ khemantabhūmiṃ sampāpesi. Atha so kulaputto anukkamena viññutaṃ patto ekadivasāṃ upāsakehi saddhiṃ vihāraṃ gantvā satthāraṃ dhammaṃ desentaṃ disvā pasannacitto parisapariyante nisīdi.

Tena kho pana samayena satthā ekaṃ bhikkhuṃ saddhāpabbajitānaṃ aggaṭṭhāne ṭhapesi. So taṃ disvā pasannamānaso sataṣaṇṇasabbhikkhuparivutassa bhagavato sattāhaṃ mahādānaṃ datvā taṃ ṭhānaṃ patthesi. Satthā anantarāyena samijjhanabhāvaṃ disvā “ayaṃ anāgate gotamassa nāma sammāsambuddhassa sāsane saddhāpabbajitānaṃ aggo bhavissatī”ti byākāsi. So satthāraṃ bhikkhusaṅghaṇca vanditvā utṭhāyāsanaṃ pakkāmi. So yāvatāyukaṃ puñṇāni katvā tato cavitvā devamanussesu saṃsaranto ito dvenavute kappe phussassa bhagavato kāle satthu vemātikesu tīsu rājaputtesu satthāraṃ upaṭṭhahantesu tesāṃ puñṇakiriyāsu saḥāyakiccaṃ akāsi. Evaṃ tattha tattha bhava bahūṃ kusalaṃ upacinitvā sugatīsuyeva saṃsaranto imasmiṃ buddhuppāde kururaṭṭhe thullakoṭṭhikanigame raṭṭhapālasetṭhino gehe nibbatti, tassa bhinnaṃ raṭṭhaṃ sandhāretuṃ samatthakule nibbattattā raṭṭhapāloti vaṃsānugatameva nāmaṃ ahosi. So mahatā parivārena vaḍḍhanto anukkamena yobbanappatto mātāpitūhi patirūpena dārena saṃyojito mahante ca yase patiṭṭhāpito dibbasampattisadisasampattiṃ paccanubhoti.

Atha bhagavā kururaṭṭhe janapadacārikaṃ caranto thullakoṭṭhikaṃ anupāpuṇi. Taṃ sutvā raṭṭhapālo kulaputto satthāraṃ upasaṅkamitvā satthu santike dhammaṃ sutvā paṭiladdhasaddho pabbajitukāmo sattāhaṃ bhattacchedaṃ katvā kicchena kasirena mātāpitāro anujānāpetvā satthāraṃ upasaṅkamitvā pabbajjaṃ yācitvā satthu āṇattiyā aññatarassa santike pabbajitvā yonisomanasikārena kammaṃ karonto vipassanaṃ vaḍḍhetvā arahattaṃ pāpuṇi. Arahattaṃ pana patvā satthāraṃ anujānāpetvā mātāpitāro passituṃ thullakoṭṭhikaṃ gantvā tattha sapadānaṃ piṇḍāya caranto pitu nivesane ābhidosikaṃ kummāsaṃ labhitvā taṃ amataṃ viya paribhuñjanto pitarā nimantito svātanāya adhivāsetvā dutiyadivase pitu nivesane piṇḍapātāṃ paribhuñjitvā alaṅkatapaṭiyatte itthāgārajane upagantvā “kīdisā nāma tā, ayyaputta, accharāyo, yāsaṃ tvaṃ hetu brahmacariyaṃ carasi”tiādini vatvā palobhanakammaṃ kātuṃ āraddhe tassādhippāyaṃ viparivattetvā aniccatādiṭṭhisammuttaṃ dhammaṃ kathento -

“Passa cittakataṃ bimbaṃ, arukāyaṃ samussitaṃ;  
Āturaṃ bahusaṅkappaṃ, yassa natthi dhuvāṃ ṭhiti.

“Passa cittakataṃ rūpaṃ, maṇinā kuṇḍalena ca;  
Aṭṭhiṃ tacena onaddhaṃ, saha vatthehi sobhati.

“Alattakakatā pādā, mukhaṃ cuṇṇakamakkhitaṃ;  
Alaṃ bālassa mohāya, no ca pāragavesino.

“Aṭṭhāpadakatā kesā, nettā añjanamakkhitaṃ;  
Alaṃ bālassa mohāya, no ca pāragavesino.

“Añjanīva navā cittā, pūtikāyo alaṅkato;  
Alaṃ bālassa mohāya, no ca pāragavesino.

“Odahi migavo pāsaṃ, nāsadā vāguraṃ migo;

Bhutvā nivāpaṃ gacchāma, kandante migabandhake.

“Chinno pāso migavassa, nāsadā vāguraṃ migo;  
Bhutvā nivāpaṃ gacchāma, socante migaluddake”ti.

Imā gāthāyo abhāsi. Imā gāthā vatvā vehāsaṃ abbhuggantvā rañño korabyassa migājinavanuyyāne maṅgalasilāpaṭṭe nisīdi. Therassa kira pitā sattasu dvārakoṭṭhakesu aggaḷaṃ dāpetvā malle āṇāpesi “nikkhamituṃ mā detha, kāsāyāni apanetvā setakāni nivāsāpethā”ti. Tasmā thero ākāsenā agamāsi. Atha rājā korabyo therassa tattha nisinnabhāvaṃ sutvā taṃ upasaṅkamtvā sammodanīyaṃ kathaṃ sāraṇīyaṃ vītisāretvā “idha, bho raṭṭhapāla, pabbajanto byādhipārijuññaṃ vā jarābhogañātipārijuññaṃ vā patto pabbajati, tvaṃ pana kiñcipi pārijuññaṃ anupagato eva kasmā pabbajasī”ti pucchi. Athassa thero “upaniyyati loko addhuvo, atāṇo loko anabhissaro, asaraṇo loko sabbaṃ pahāya gamanīyaṃ, ūno loko atitto taṇhādāso”ti imesaṃ catunnaṃ dhammuddesānaṃ attanā veditabhāvaṃ kathetvā tassā desanāya anugītiṃ kathento -

“Passāmi loka sadhane manusse, laddhāna vittaṃ na dadanti mohā;  
Luddhā dhaṇaṃ sannicayaṃ karonti, bhiyyova kāme abhipatthayanti.

“Rājā pasayhappathaviṃ vijetvā, sasāgarantaṃ mahimāvasanto;  
Oraṃ samuddassa atittarūpo, pāraṃ samuddassapi patthayetha.

“Rājā ca aññe ca bahū manussā, avītataṇhā maraṇaṃ upenti;  
Ūnāva hutvāna jahanti dehaṃ, kāmehi lokamhi na hatthi titti.

“Kandanti naṃ ñātī pakiriya kese, ‘aho vatā no amarā’ti cāhu;  
Vatthena naṃ pārutaṃ nīharitvā, citaṃ samodhāya tato ḍahanti.

“So ḍayhati sūlehi tujjamāno, ekena vatthena pahāya bhoge;  
Na mīyamānassa bhavanti tāṇā, ñātī ca mittā atha vā sahāyā.

“Dāyādakā tassa dhaṇaṃ haranti, satto pana gacchatī yena kammaṃ;  
Na mīyamānaṃ dhaṇamanveti kiñci, puttā ca dārā ca dhanañca raṭṭhaṃ.

“Na dīghamāyumuṃ labhate dhanena, na cāpi vittena jaraṃ vihanti;  
Appaṃ hidaṃ jīvitamāhu dhīrā, asassataṃ vippariṇāmadhammaṃ.

“Aḍḍhā daliddā ca phusanti phassaṃ, bālo ca dhīro ca tatheva phuṭṭho;  
Bālo hi bālyā vadhitova seti, dhīro ca no vedhati phassaphuṭṭho.

“Tasmā hi paññāva dhanena seyyā, yāya vosānamidhādhigacchatī;  
Abyositattā hi bhavābhavesu, pāpāni kammāni karoti mohā.

“Upeti gabbhañca parañca lokaṃ, saṃsāramāpajjaparamparāya;  
Tassappapañño abhisaddahanto, upeti gabbhañca parañca lokaṃ.

“Coro yathā sandhimukhe gahīto, sakammunā haññati pāpadhammo;  
Evaṃ pajā pecca paramhi loka, sakammunā haññati pāpadhammo.

“Kāmā hi citrā madhurā manoramā, virūparūpena mathenti cittaṃ;



pāpetīti vā nāyako, jalanuttamo ca so nāyako cāti jalanuttamanāyako. Bhikkhusaṅghe nisīditvāti bhikkhusaṅghassa majjhe nisinno imā gāthā abhāsatha pākaṭaṃ katvā kathesīti attho. Sesam uttānatthamevāti.

*Raṭṭhapālatheraapadānavañṇanā samattā.*

## 9. Sopākattheraapadānavañṇanā

Pabbhāraṃ sodhayantassātiādikaṃ āyasmato sopākattherassa apadānaṃ. Ayampi purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhava vivaṭṭūpanissayāni puñṇāni upacinanto siddhatthassa bhagavato kāle aññatarassa kuṭumbikassa putto hutvā nibbatti. Ekadivasam satthāraṃ disvā bījapūraphalāni satthu upanesi, paribhuñji bhagavā tassānukampaṃ upādāya. So bhikkhu satthari saṅghe ca abhippasanno salākabhattaṃ paṭṭhapetvā saṅghuddesavasena tiṇṇaṃ bhikkhūnaṃ yāvatāyukaṃ khīrabhattaṃ adāsi. So tehi puñṇehi aparāparaṃ devamanussesu sampattiyo anubhavanto ekadā manussayoniyaṃ nibbatto ekassa paccekabuddhassa khīrabhattaṃ adāsi.

Evam tattha tattha puñṇāni katvā sugatīsuyeva paribbhamanto imasmim buddhuppāde purimakammanissandena sāvatthiyaṃ aññatarāya duggatitthiyā kucchimhi paṭisandhim gaṇhi. Sā taṃ dasamāse kucchinā pariharitvā paripakke gabbhe vijāyanakāle vijāyituṃ asakkontī mucchaṃ āpajjitvā bahuvelaṃ matā viya nipajji. Nātakā “matā”ti saññāya susānaṃ netvā citakaṃ āropetvā devatānubhāvena vātavutthiyā utthitāya aggiṃ adatvā pakkamimsu. Dārako pacchimabhavikattā devatānubhāveneva arogo hutvā mātukucchito nikkhami. Mātā pana kālamakāsi. Devatā manussarūpenupagamma taṃ gahetvā susānagopakassa gehe ṭhapetvā katipāhaṃ kālaṃ patirūpena āhārena posesi. Tato paraṃ susānagopako attano puttaṃ katvā vaḍḍhesi. So tathā vaḍḍhento tassa puttena suppiyena nāma dārakena saddhim kiṇanto vicari. Tassa susāne jātasamvaḍḍhabhāvato sopākoti samañña ahoṣi.

Athekadivasam sattavassikaṃ taṃ bhagavā paccūsavelāyaṃ ñāṇajālaṃ pattharitvā veneyyabandhave olokeno ñāṇajālassa antogataṃ disvā susānaṭṭhānaṃ agamāsi. Dārako pubbahetunā codiyamāno pasannamānaso satthāraṃ upasaṅkamitvā vanditvā aṭṭhāsi. Satthā tassa dhammaṃ kathesi. So dhammaṃ sutvā pabbajjaṃ yācitvā pitarā “anuññātosī”ti vutto pitaraṃ satthu santikaṃ ānesi. Tassa pitā satthāraṃ vanditvā “imaṃ dārakaṃ pabbājetha, bhante”ti anujāni, taṃ pabbājetvā bhagavā mettābhāvanāya niyojesi. So mettākammaṭṭhānaṃ gahetvā susāne viharanto nacirasseva mettājhānaṃ pādakaṃ katvā vipassanaṃ vaḍḍhetvā arahattaṃ sacchākāsi. Arahā hutvāpi aññesaṃ sosānikabhikkhūnaṃ mettābhāvanāvidhiṃ dassento “yathāpi ekaputtasmi”nti gāthaṃ abhāsi. Idaṃ vuttaṃ hoti - yathā ekaputtake piye manāpe mātā pitā ca kusālī ekantahitesī bhaveyya, evaṃ puratthimādibhedāsu sabbāsu disāsu kāmabhavādibhedesu vā sabbesu bhavesu daharādibhedāsu sabbāsu avatthāsupi ṭhitesu sabbesu sattesu ekantahitesitāya kusālī bhaveyya “mitto, udāsino, paccatthiko”ti sīmaṃ akatvā sīmāya sambhedavasena sabbattha ekarasaṃ mettaṃ bhāveyyāti imaṃ pana gāthaṃ vatvā “sace tumhe āyasmanto evaṃ mettaṃ bhāveyyātha, ye te bhagavatā ‘sukhaṃ supatī’tiadinā ekādasa mettānisamsā ca vuttā, ekaṃsena tesam bhāgino bhavathā”ti ovādaṃ adāsi.

**112.** Evaṃ so pattaphalādhigamo attano katapuññaṃ paccavekkhitvā sañjātasomanasso pubbacaritāpadānaṃ dassento pabbhāraṃ sodhayantassātiādimāha. Tattha pabbhāraṃ silāpabbatassa vivekaṭṭhānaṃ, taṃ pabbajitānurūpattā itṭhakapākāraṃ katvā dvārakavāṭaṃ yojetvā bhikkhūnaṃ vasanattāya adāsi, pakārena bhāro patthetabboti pabbhāro, taṃ sodhayantassa mama santikaṃ siddhattho nāma bhagavā āgacchi pāpuṇi.

**113.** Buddhaṃ upagataṃ disvāti evaṃ mama santikaṃ āgataṃ disvā tādino itṭhānīṭṭhesu akampiṇasabhāvattā tādiguṇayuttassa lokajetṭhassa buddhassa santharaṃ tiṇapaṇṇādisantharaṃ kaṭṭhattharaṃ paññāpetvā niṭṭhāpetvā pupphāsaṇaṃ pupphamaṃ āsaṇaṃ ahaṃ adāsiṃ.

**114.** Pupphāsaṇe nisīditvāti tasmaṃ paññatte pupphāsaṇe nisīditvā lokanāyako siddhattho bhagavā. Mamañca gatimaññāyāti mayhaṃ gatiṃ āyatiṃ uppattiṭṭhānaṃ aññāya jānitvā aniccataṃ aniccabhāvaṃ udāhari kathesi.

**115.** Aniccā vata saṅkhārāti vata ekantena saṅkhārā paccayehi samecca samāgantvā karīyamānā sabbe sappaccayadhammā hutvā abhāvaṭṭhena aniccā. Uppādayadhamminoti uppajjitvā vinassanasabhāvā uppajjitvā pātubhavitvā ete saṅkhārā nirujjhanti vinassantīti attho. Tesāṃ vūpasamo sukhoti tesāṃ saṅkhārānaṃ visesena upasamo sukho, tesāṃ vūpasamakaraṃ nibbānameva ekantasukhanti attho.

**116.** Idaṃ vatvāna sabbaññūti sabbadhammajānanako bhagavā lokānaṃ jetṭho vuḍḍho narānaṃ āsabho padhāno vīro idaṃ aniccaṭṭhaṃ yuttamaṃ dhammadesanaṃ vatvāna kathetvā ambare ākāse haṃsarājā iva nabhaṃ ākāsaṃ abbhuggamīti sambandho.

**117.** Sakaṃ diṭṭhiṃ attano laddhiṃ khantiṃ ruciṃ ajjhāsayāṃ jahitvāna pahāya. Bhāvayānīcchānaṃ anicce aniccanti pavattasaññaṃ ahaṃ bhāvayāmi vaḍḍhesiṃ manasi akāsiṃ. Tattha kālaṃ kato ahanti tattha tissaṃ jātiyaṃ tato jātito ahaṃ kālaṃ kato mato.

**118.** Dve sampattī anubhotvāti manussasampattidibbasampattisaṅkhātā dve sampattiyo anubhavitvā. Sukkamūlena coditoti purāṇakusalamūlena, mūlabhūtena kusaleṇa vā codito sañcodito. Pacchime bhavē sampatteti pariyosāne bhavē sampatte pāpuṇite. Sapākayonupāgaminti sakaṃ pacitabhattaṃ sapākaṃ yoniṃ upāgamiṃ. Yassa kulassa attano pacitabhattaṃ aññehi abhuñjanīyaṃ, tasmaṃ caṇḍālakule nibbattosmīti attho. Atha vā sā vuccati sunakho, sunakhocchīṭṭhabhattabhuñjanakacaṇḍālakule jātoti attho. Sesāṃ uttānatthamevāti.

*Sopākattheraapadānavañṇanā samattā.*

## 10. Sumaṅgalattheraapadānavañṇanā

Āhutiṃ yitṭhukāmotiādikāṃ āyasmato sumaṅgalattherassa apadānaṃ. Ayampāyasmā purimabuddhesu katādhikāro tattha tattha bhavē vivatṭūpanissayāni puññaṇi upacinanto piyadassissa bhagavato kāle rukkhadevatā hutvā nibbatti. So ekadivasāṃ satthāraṃ nhatvā ekacīvāraṃ ṭhitaṃ disvā somanassappatto apphoṭesi. So tena puññaṇa devamanussesu saṃsaranto imasmiṃ buddhuppāde sāvattiyā avidūre aññatarasmiṃ gāmake tādīsena kammanissandena daliddakule nibbatti, tassa sumaṅgaloti nāmaṃ ahosi. So vayappatto

khujjakāsitanāṅgalakuddālaparikkhāro hutvā kasiyā jīvikam kappesi. So ekadivasam rañña pasenadinā kosalena bhagavato bhikkhusaṅghassa ca mahādāne pavattiyamāne dānūpakaraṇāni gahetvā āgacchantehi manussehi saddhim dadhighaṭam gahetvā āgato bhikkhūnam sakkārasammānam disvā “ime samaṇa sakyaputtiyā sukhumavatthanivatthā subhojanāni bhuñjitvā nivātesu senāsanesu viharanti, yaṃnūnāhampi pabbajeyya”nti cintetvā aññataram mahātheram upasaṅkamtvā attano pabbajādhippāyam nivedesi. So tam karuṇāyanto pabbājetvā kammaṭṭhānam ācikkhi. So araṇṇe viharanto ekakavīhāre nibbinno ukkaṇṭhito hutvā vibbhamitukāmo ñātigāmaṃ gacchanto antarāmagge kaccham bandhitvā khettaṃ kasante kiliṭṭhavatthanivatthe samantato rajokiṇṇasarīre vātātapena sussante khettaṃ kassake manusse disvā “mahantaṃ vatime sattā jīvikanimittaṃ dukkhaṃ paccanubhavanti”ti saṃvegaṃ paṭilabhi. Nāṇassa paripākagatattā cassa yathāgahitaṃ kammaṭṭhānam upaṭṭhāsi. So aññataram rukkhamaṃ upagantvā vivekaṃ labhitvā yonisomanasikaronto vipassanaṃ vaḍḍhetvā maggaṇipāṭiyā arahattaṃ pāpuṇi.

**124.** Evaṃ so pattaarahattaphalo attano pubbakammaṃ saritvā somanassavasena pubbacaritāpadānam pakāsento āhutiṃ yitṭhukāmohantiādīmāha. Tattha āhutinti annapānādiānekavidhaṃ pūjāsakkārūpakaraṇam. Yitṭhukāmoti yajitukāmo, dānam dātukāmo aham. Paṭiyādetvāna bhojananti āhāram paṭiyādetvā nipphādetvā. Brāhmaṇe paṭimānentoti paṭiggāhake suddhapabbajite pariyesanto. Visāle mālake ṭhitoti parisuddhapaṇḍarapulinatalābhīrāme vipule mālake ṭhito.

**125-127.** Athaddasāsiṃ sambuddhantiādīsū mahāyasaṃ mahāparivāram sabbalokaṃ sakalasattalokaṃ vinetānaṃ visesena netāraṃ nibbānasampāpakaṃ sayambhuṃ sayameva bhūtaṃ anācariyakaṃ aggapuggalaṃ seṭṭhapuggalaṃ bhagavantaṃ bhagyavantādiguṇayuttaṃ jutimantaṃ nīlapītādipabhāsampannaṃ sāvakehi purakkhataṃ parivāritaṃ ādiccamiva sūriyamiva rocantaṃ sobhamānaṃ rathiyaṃ vīthiyaṃ paṭipannaṃ gacchantaṃ piyadassiṃ nāma sambuddhaṃ addasinti sambandho. Añjaliṃ paggaḥetvānāti bandhañjalipuṭaṃ sirasi katvā sakaṃ cittaṃ attano cittaṃ pasādayiṃ itthambhūtassa bhagavato guṇe pasādesiṃ pasannamakāsinti attho. Manasāva nimantesinti cittena pavāresiṃ. Āgacchatu mahāmunīti mahito pūjāraho muni bhagavā mama nivesanaṃ āgacchatu.

**128.** Mama saṅkappamaññāyāti mayhaṃ cittasaṅkappaṃ ñatvā loke sattaloke anuttaro uttaravirahito satthā khīṇāsavasahashehi arahantasahashehi parivuto mama dvāraṃ mayhaṃ gehadvāraṃ upāgami sampāpuṇi.

**129.** Tassa sampattassa satthuno evaṃ namakkāramakāsīṃ. Purisājañña purisānaṃ ājañña, seṭṭha, mama namakkāro te tuyhaṃ atthu bhavatu. Purisuttama purisānaṃ uttama adhikaguṇavisiṭṭha te tuyhaṃ mama namakkāro atthu. Pāsādaṃ pasādajanaṃ mama nivesanaṃ abhiruhitvā sīhāsane uttamāsane nisīdatanti āyācinti attho.

**130.** Danto dantaparivāroti sayaṃ dvārattayena danto tathā dantāhi bhikkhubhikkhunīupāsakaupāsikāsaṅkhātāhi catūhi parisāhi parivārito. Tiṇṇo tārayataṃ varoti sayaṃ tiṇṇo saṃsārato uttiṇṇo nikkhanto tārayataṃ tārayantānaṃ visiṭṭhapuggalānaṃ varo uttamo bhagavā mamārādhanaena pāsādaṃ abhiruhitvā pavarāsane uttamāsane nisīdi nisajjaṃ kappesi.

**131.** Yaṃ me atthi sake geheti attano gehe yaṃ āmisam paccupaṭṭhitaṃ

sampāditam rāsikataṃ atthi. Tāhaṃ buddhassa pādāsinti buddhassa buddhappamukhassa saṅghassa taṃ āmisam pādāsiṃ pa-kārena ādarena vā adāsinti attho. Pasanno sehi pāṇibhīti attano dvīhi hatthehi passannacitto gahetvā pādāsinti attho.

**132.** Pasannacitto pasāditamanasaṅkappo sumano sundaramano. Vedajāto jātavedo uppannasomanasso katañjalī sirasi t̥hapitaañjalipuṭo buddhaseṭṭhaṃ namassāmi seṭṭhassa buddhassa paṇāmaṃ karomīti attho. Aho buddhassuḷāratāti paṭividdhacatusaccassa satthuno uḷāratā mahantabhāvo aho acchariyanti attho.

**133.** Aṭṭhannaṃ payirūpāsantanti payirupāsantānaṃ bhuñjaṃ bhuñjantānaṃ aṭṭhannaṃ ariyapuggalānaṃ antare khīṇāsavā arahantova bahūti attho. Tuyheveso ānubhāvoti eso ākāsaṇaṇaummujjananimujjanādiānubhāvo tuyheva tuyhaṃ eva ānubhāvo, nāññesaṃ. Saraṇaṃ taṃ upemahanti taṃ itthambhūtaṃ tuvaṃ saraṇaṃ tāṇaṃ leṇaṃ parāyananti upemi gacchāmi jānāmi vāti attho.

**134.** Lokajeṭṭho narāsabho piyadassī bhagavā bhikkhusaṅghamajjhe nisīditvā imā byākaraṇagāthā abhāsatha kathesīti attho. Sesam suviññeyyamevāti.

*Sumaṅgalattheraapadānavañṇanā samattā.*

*Dutiyassa sīhāsanavaggassa vaṇṇanā samattā.*



## ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Tīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

**Ημερομηνία δημιουργίας PDF:** 14 Σεπτεμβρίου 2026

## ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

*PaliVerse (2026). Σχόλια. Ο Κανόνας των Ομιλιών - Σχόλια. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 10. Σχόλια για τις ιστορίες προηγούμενων ζωών 1 - των πρεσβυτέρων μοναχών. 2. Το κεφάλαιο για τον Σίχασανιγια έχει ανακτηθεί από το [paliverse.org](https://paliverse.org)*

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος  
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα  
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα  
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

**PaliVerse.org**